

???????? ??? ????????????? (????? ?????)

??? 11?? ??????? 2015 (*)

«???????????????? ????????? — ?????? ????????????????? ?????? (???) — ?????? 2006/112/E? —
????? 9, 73, 78, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? 79, ?????? ??????, ?????????? ?? — ?????
????????? ??? ?????? — ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??????? ???
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????»

????? ????????? C?256/14,

?? ????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???
????????? ?? Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)
(?????????????) ?? ?????????? ??? 19?? ????????????? 2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????
28 ?????? 2014, ??? ?????????? ??? ??????

Lisboagás GDL ? Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA

?????

Autoridade Tributária e Aduaneira,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Ó Caoimh, ?????????? ??????????, E. Jaraši?nas (?????????) ??? C. G.
Fernlund, ??????????,

????????? ??????????????: N. Jääskinen

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

— ? Lisboagás GDL — Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA,
????????????????????? ??? ????? N. Pena ??? L. Scolari, advogados,

— ? ?????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? M. ?????????? ??? K. ??????????????,

— ? ?????????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ????? L. InezFernandes ??? R. Campos
Laires, ?????? ??? ??? ??? A. Cunha,

— ? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? P. Guerra e Andrade ??? ??? L. Lozano
Palacios,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Lisboaagás GDL — Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA (??? ?????: Lisboaagás) ??? ??? Autoridade Tributária e Aduaneira (???????????????? ??? ????????????????? ??????) ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ????? ?????? ??? ?????, ??? ??????? ??? ??? ??????? ??? 2012.

?? ??????? ?????????

?? ????????? ??? ???????

3 ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????.»

4 ????? ?? ?????? 13, ?????????????? 1, ?????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????:

«?? ??????, ?? ??????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??, ??' ?????????? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????????, ?????????????????? ??????????????, ?????, ?????????? ? ?????? ??????????????????.»

5 ?? ?????? 73 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 74 ??? 77, ? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.»

6 ????? ?? ?????? 78, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???.

7 ??????????, ?????????? ??? ??????? 79, ?????? ???????, ?????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????

??? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????.

?? ?????????????? ???????

8 ?? ????? 2 ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (Código do Imposto sobre o
Valor Acrescentado, ??? ?????: CIVA) ?????? ?? ?????:

«1 — ?????????????? ?????? ?????? ??????:

a) ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????? ??????? ??? ?????????????,
????????????????????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????,
?????? ??? ??? ?????????????????????, ??????? ???? ?????? ??????????????, ??? ??? ???? ???????????????
??????, ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????
????????????????????, ??????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ? ?????,
????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ? ?? ?????????????, ? ?????? ?????? ??????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ????????????? ? ???????????
????????????????? ?????????? ?????????? [...] ??? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? [...]

[...]

2 — ??????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ?
????????????????? ?????? ??????????????, ????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ??????????????????.

[...]»

9 ?? ?????? 16 ??? CIVA ?????? ?? ?????:

«1 — ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2 ??? 10, ? ?????? ?????????????? ???
?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????, ?
????????????? ? ?????? ?????????.

[...]

5 — ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????????:

a) ?? ??????, ?? ??????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????, ?? ?????????? ??? ?????
???? ?????? ?????????????????????? ???????

[...]

6. ??? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ??????????:

[...]

c) ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????

? ??? ????????? ???? ??????????, ?? ????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????
???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????

[...]»

10 ???? ?? ????? 3 ??? ????? 53?E/2006 ???? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ?????
??? ?????????? ?????? (Lei nº 53?E/2006, Aprova o regime geral das taxas das autarquias locais),
??? 29?? ????????????? 2006 (*Diário da República*, 1? ?????, ????. 249, ??? 29?? ?????????????
2006):

«?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ??? ??? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???
?????????, ??????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????.»

11 ?? ????? 6, ????????????? 1, ?????????? c, ??? ?? ????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ????? «?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ???».

?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

12 ? Lisboaágas ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
(?????????????), ??????????????????, ??????????????????, ?? ??? ??????????, ?????????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ??????????. ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?
?????????????, ? Lisboaágas ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? (??? ?????:
TOS) ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????.

13 ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? TOS ?????? ???????, ?
Lisboagás ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??????????????,
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????
????? ??????????????????. ?? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? TOS
??? ?????????????? ?????????????? ???????.

14 ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ? Lisboaágas ?????????????????? ??? ???
?????? ??? ?????????? ?????????????????? 23 % ??? ??? TOS, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????
?????? ?????????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? 2012. ? Lisboaágas ?????????? ???
??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????.

15 ???? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? Lisboaágas ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ???, ?????????? ??????????????, ??? 29 ?????????? 2013, ?????????? ??? Tribunal Arbitral
Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD).

16 ???? ?????????? ??? ?????????????? ???, ? Lisboaágas ??????????????????, ??????? ??????, ??? ?
????????????????? ??? TOS ??? ?????????? «????????????????? ?????????????????????», ??? ???? ?????????? ???
???????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??' ?????? ???????
?????? ? ??????? ??????????????, ?? ??????????????, ??????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ???.

17 ?????????, ?????? ?? Lisboaágas, ??? ?????? ?????????????? ??? ????????? 78, ?????????? ??, ???

???????? ??, ?? ????? ????????????? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ????? 16, ??????????? 5, ????????? a, ??? CIVA, ??????? ?? TOS ??? ?????????? ????? ?????? ?? ??? ?????????????? ????? ????? ?????????? ??, ????? ?????????????? ????? ? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ???, ??????????????, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? Lisboagás ????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????.

18 ? Lisboagás ?????????? ??, ?????????? ?? ?? TOS ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? 2 ??? CIVA, ? ????? ?????????????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ?? ?????????????????? ????? ?? ???. ??????????, ? ????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ????? ?????????????????? ?? ??????.

19 ? Autoridade Tributária e Aduaneira ?????????????? ??? ? ?????????? ????? Lisboagás ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????? ??? ??????.

20 ?????????, ? Autoridade Tributária e Aduaneira ??????????????, ??????, ??? ? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ? ??????, ??? ?????????? ??, ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ???, ?????????, ??? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? TOS ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? Lisboagás, ????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??????.

21 ????? ??? Autoridade Tributária e Aduaneira, ?????????? ? ?????????? ??? TOS ??? ??????????? ?? ???, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??????????????.

22 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ????

23 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Tribunal Arbitral Tributário ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

«1) ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

2) ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? TOS ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ???, ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

24 ?????????? ??? ? ?????????? ??????????, ??? ???? ? ? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ??????????, ??? ? ???? ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ??????????
??? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ? ?????????? ? ?????????
????????????????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ? ? ???? ???? ?????????? ??? ??????,
????????????????? ??? ? ? ?????? 94, ?????????? ??, ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ? ?????? ????
?????? ???? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ?
? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ??? ? ???? ???? ??
?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????.

25 ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ? ?????? ? ? ? ?????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????, ? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ??? ??????
?????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ??? ?????? ? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ?????????? ? ?
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????
?, ??????, ??? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????????? ? ???? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
(??., ?????? ?????, ?????????? Cipolla ??.., C?94/04 ??? C?202/04, EU:C:2006:758, ?????? 25,
?????? ??? Chartered Institute of Patent Attorneys, C?307/10, EU:C:2012:361, ?????? 32).

26 ? ? ?????????????, ??? ???? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????? ????? ?????????????? ?????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ? ???? ?????????? ??? ? ???? ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???? ? ? ?????????????????? ??????????
????????????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ?
????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????? ?????????????? ? ???? ? ? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ??? Lisboaágas, ?????? ? ? ?????? 9, ?????????????? 1, 73, 78, ?????? ??????,
????????????? ? ? ???? 79, ?????? ??????, ?????????? ? ? ???? ???? ?????????? ??????????, ??? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ? ????
????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????.

27 ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????.

28 ??? ??? ??????, ? ? ???? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ? ? ?????? ??????
????????? ? ? ?????????????? ??? ??????, ? ? ?????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ? ?
????????????????????? ? ? ???? 9, ?????????????? 1, 73, 78, ?????? ??????, ?????????? ? ? ???? 79,
?????? ??????, ?????????? ? ? ???? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ? ? ???? ???? ???? ? ? ?????? ?????????????????????? ? ? ?????????? ??? ???
?????? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????????????? ? ? ???? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ???
????????????? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????, ??????? ? ?
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ? ? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ? ? ?????????.

29 ?????????? ??? ??????? 78, ?????? ??????, ?????????? ? ? ???? ?????????? ???, ??? ?????
????????????? ??? ??? ?????????????????????? ? ? ???? ? ? ??????????????, ? ? ?????????? ??? ? ? ??????, ? ?
????????????? ??? ??? ? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???, ??? ? ? ?????????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ???, ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???

?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ?????? ?? ??? ?? ????? ?????????? ? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ??????????????
????????? ??? ?? ????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????? ??? ??? ?????????? ??????????????
?????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ??????????? De
Danske Bilimportører, C?98/05, EU:C:2006:363, ????? 17? ?????????? ????? ??????????, C?228/09,
EU:C:2010:295, ????? 30, ?????????? ????? ??????????, C?433/09, EU:C:2010:817, ????? 34,
?????? ??? TVI, C?618/11, C?637/11 ??? C?659/11, EU:C:2013:789, ????????? 37 ??? 39).

30 ?? ?????????????, ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? TOS
????????????????? ??? ?? Lisboaágas ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????????
????????? ??? Lisboaágas ??? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ??????????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? Lisboaágas ?????????????? ??? ?????????? ?????. ??
????????????, ? Lisboaágas ?????????????? ?? ?????? ??? TOS ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????.

31 ?? ?? ???????, ?? TOS ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? TOS ?????????
???? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ???, ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????????????
?????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????.

32 ????? ??????????, ?? TOS ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????????????,
????????? ??? ????????? 78, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ?????????? ???, ??? ?????? ??????????
???? ???.

33 ?????????, ?????????????????????? ?? ?????? ??? TOS ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ? Lisboaágas ??????????????, ??? ?? TOS ?????? ??????????,
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????. ?? ?? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? Lisboaágas ???
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ???, ??????????
???? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ??? TOS ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?? Lisboaágas ?????????????? ???, ?? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????.

34 ????? ??????????, ?? ?????? ??? TOS ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?
Lisboagás ??? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ???, ? ?????? ?????????????????? ?????????? «????????????????? ??????????????????» ?????? ??? ?????????? ???
???????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ????. ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????? 73 ??? ?? ?????
?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ???
????????????????????? ??????????

35 ?????????, ?? ?????? ??? TOS ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ???
???? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ????????? 79, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ??????????
???, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????

????????? ??? ????????? ???????????? ???, ?? ?? ?????? ?????????????? ? Lisboaágas ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ???.

36 ?????????? ????? ?,?? ?????????????? ? Lisboaágas, ? ?????????????????? ??? ?????? ??? TOS
??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ??????
????????????????????? (??., ??? ??? ?????????? ????, ?????????? BG? Leasing, C?224/11, EU:C:2013:15,
?????? 65 ??? ??? ???? ?????????????????? ?????????????).

37 ??????????????, ?????????? ??? ????????? 13, ?????????????? 1, ?????? ?????????, ??? ?????????? ???, ??
?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ? TOS
???, ???' ?????????????? ??? ????????? 9 ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ? Lisboaágas
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? «????????????????? ??????????????????» ?????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??????????????. ??????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
????????? 31, 33 ??? 34 ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ??? TOS ??? ?????? ??? ??? ?
????????????? ??? ??? Lisboaágas ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ???
TOS ??? ?????????????? «????????????????? ??????????».

38 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????, ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????????? 1, 73, 78, ?????? ?????????,
????????????? ??, ??? 79, ?????? ?????????, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ??
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????????? 73 ??? ?? ?????? ??????????.

??? ??? ?????????????????? ?????????

39 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (?????? ??????) ??????????????????:

?? ????? 9, ?????????? 1, 73, 78, ????? ??????, ????????? ??, ??? 79, ????? ??????,
????????? ??, ??? ???????? 2006/112/?? ?? ???? ??????????, ??? 28?? ?????????? 2006,
????????? ?? ?? ?????? ????????? ?????? ????????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ???
????? ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??????? ?????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????? ?? ??????????, ?????????? ??? ????????? 73 ??? ?? ?????? ?????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????????????.